



Memoria

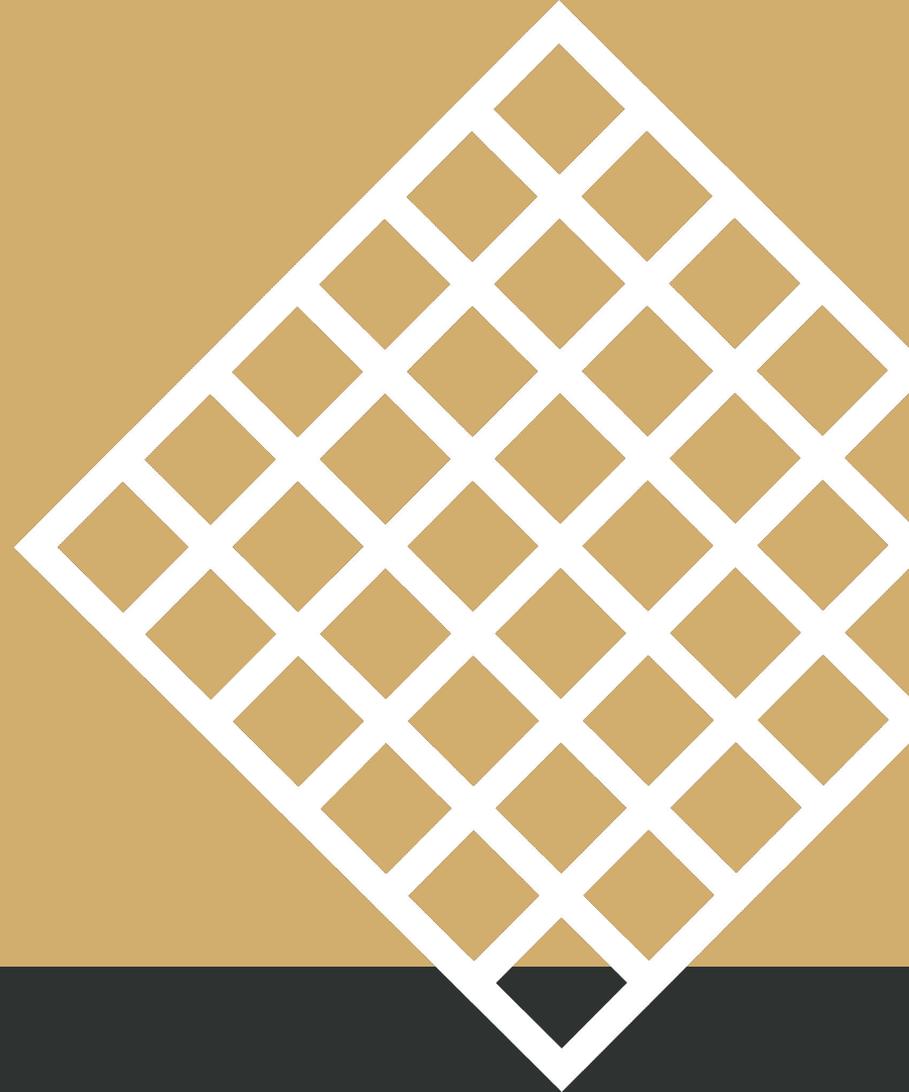
SANADURÍA

mediaciones

para tejer sentidos

plurales de la paz

Proceso de investigación





**Taller de co-creación
de Sanaduría.**
Letícia.
Diciembre 2021



**Taller de co-creación
de Sanaduría.**

Letícia.

Diciembre 2021



**Taller de co-creación
de Sanaduría.**
Letícia.
Diciembre 2021



**Taller de co-creación
de Sanaduría.**

Letícia.

Diciembre 2021



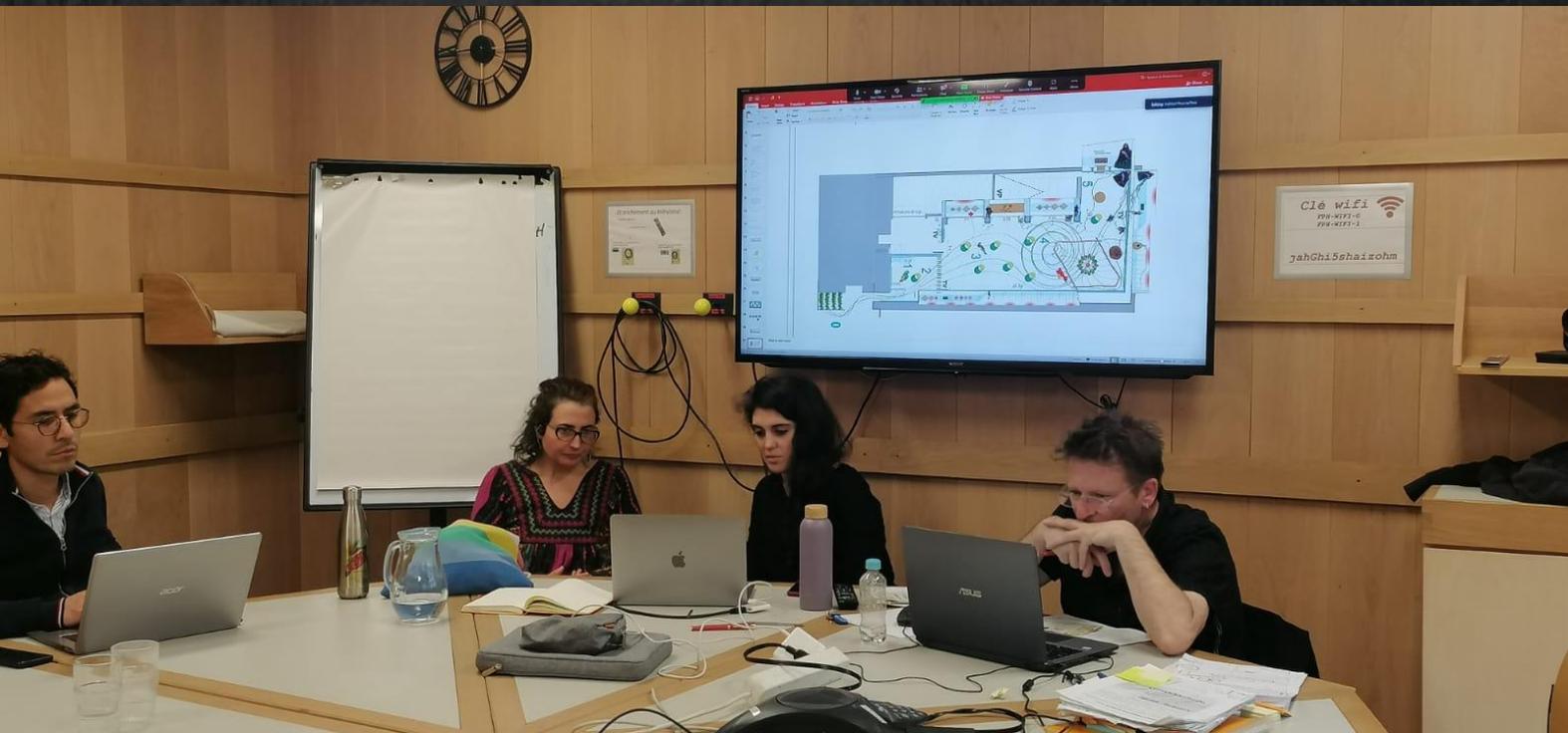
**Taller de co-creación
de Sanaduría.**

Letícia.

Diciembre 2021



**Taller de co-creación
de Sanaduría.**
Letícia.
Diciembre 2021



Fotografía:
Socialización de la
conferencia "Los
museos de Irene" por
Edmon Castell. en el
Instituto por la Paz.
París, 2022.



Fotografía:
Socialización de la
conferencia "Los
museos de Irene" por
Edmon Castell. en el
Instituto por la Paz.
París, 2022.

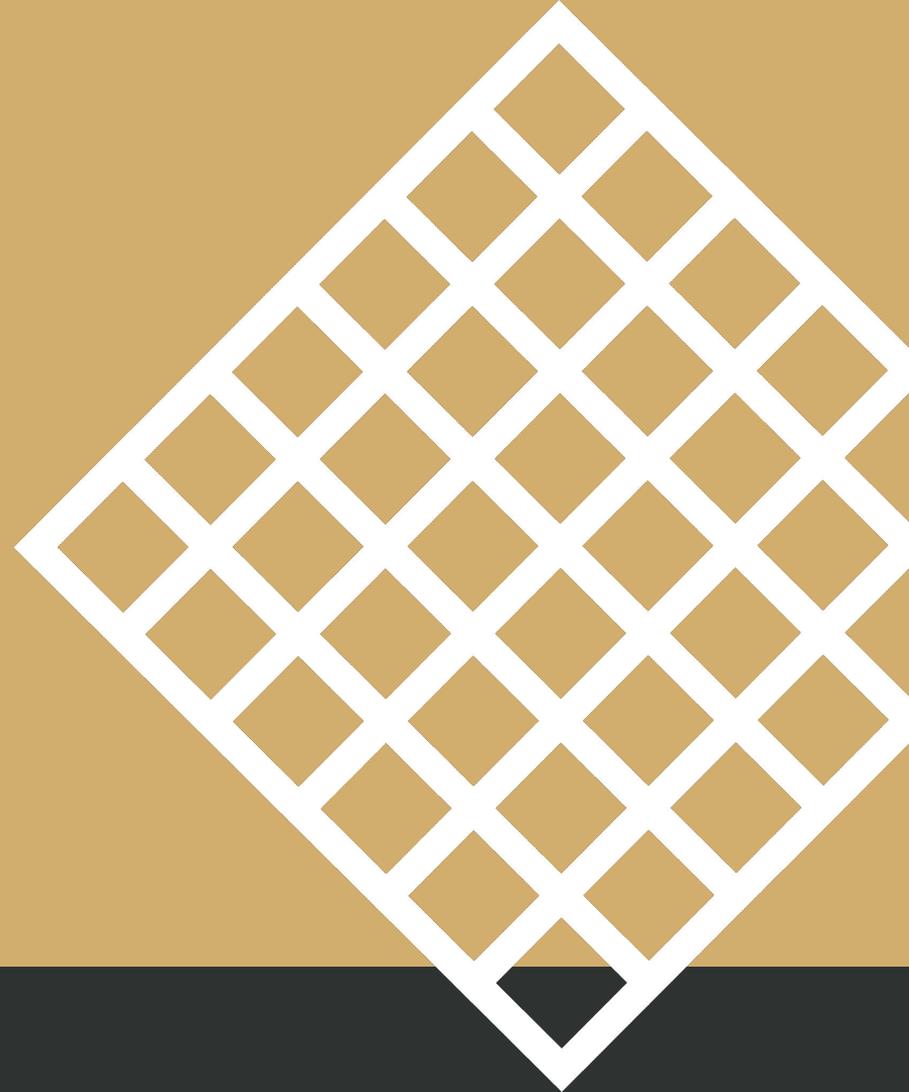


Fotografía:
Socialización de la
conferencia "Los
museos de Irene" por
Edmon Castell. en el
Instituto por la Paz.
París, 2022.



Fotografía:
Socialización de la
conferencia "Los
museos de Irene" por
Edmon Castell. en el
Instituto por la Paz.
París, 2022.

Mambeadero virtual



Tu

Isabel Cortés

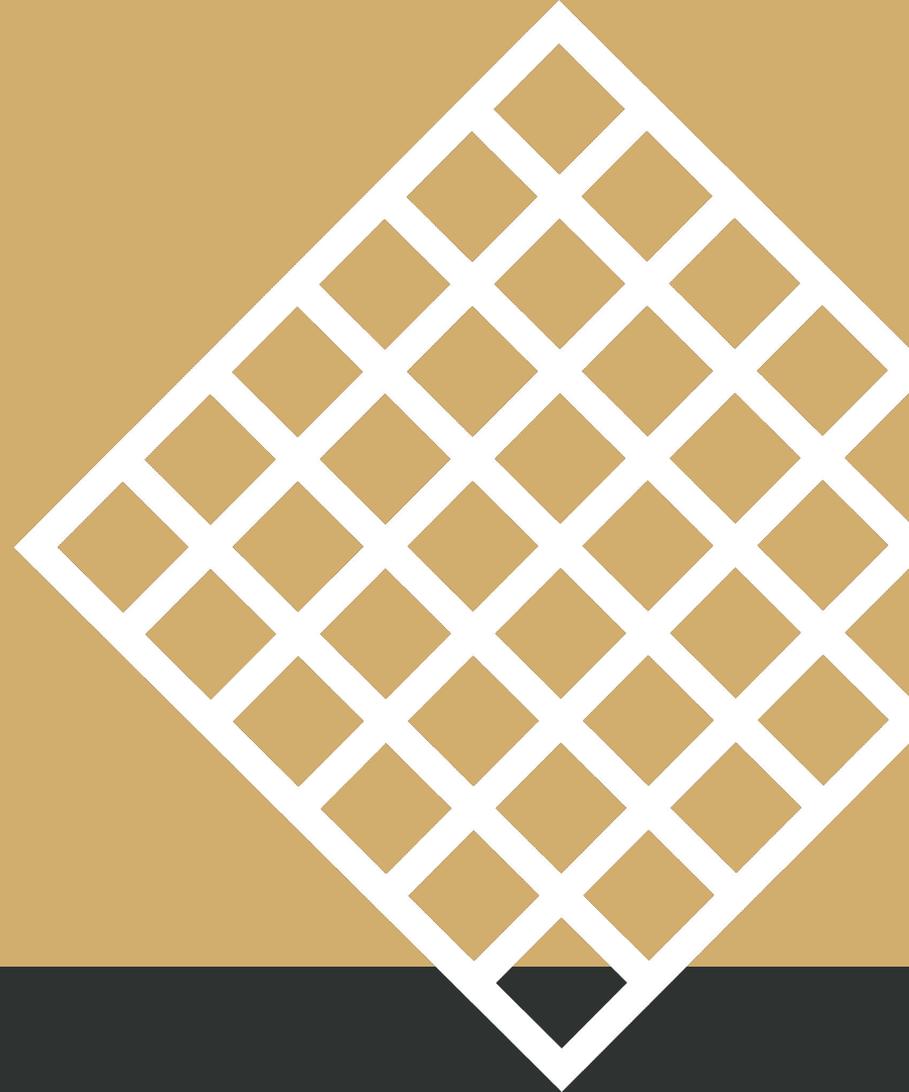
Salima Cure

10:07

Detalls de la reunió ^

Presenta ara

Montaje



de algodón
erü a tejer.
ños,
do a las
es, además,
ticas de
fibujan la
uküs
is Aguilar,
jo común de
nos de la
ad.

Fotografía:
Edmon Castell.
Abril 2023.



Fotografía:
Edmon Castell.
Abril 2023.



Fotografía:
Edmon Castell.
Abril 2023



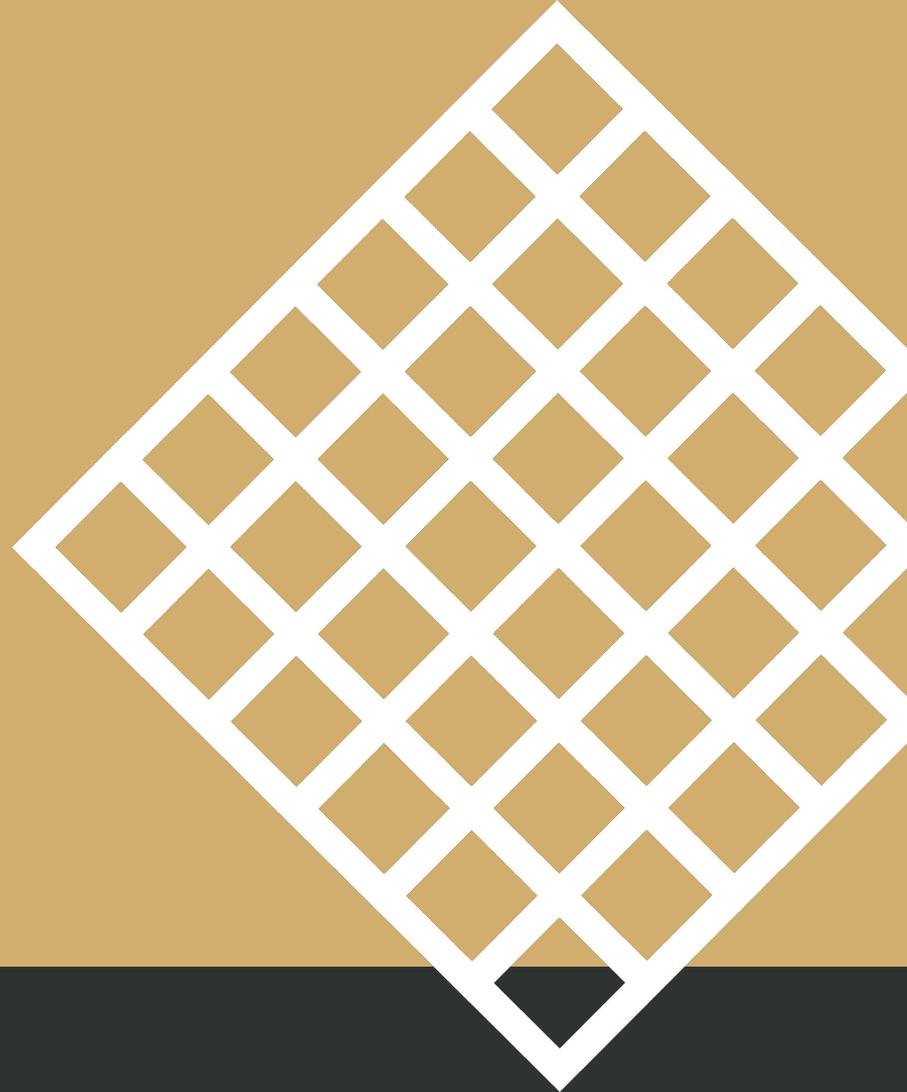
| | | | |
|----------------------------|----------------|------------|----------|
| Amarcer la patibús | Aqueitar | Arropelar | Alisar |
| Manonar en las esencias | Hacer dúelo | Escuchar | Inclir |
| Pluralizar | Endubar | Darlar | Secoscar |
| Voltear | Corazonar | Embujentos | |

Fotografía:
Edmon
Castell. Abril
2023



Fotografía:
Edmon Castell.
Abril 2023

**Espacio
museográfico**





¿Qué es la paz?
¿Cuál es tu paz?
¿Es tu paz la guerra de otros?
¿Es la paz ausencia o mediación del conflicto?
¿A la paz se llega?
¿Es un estado de armonía y de orden?
¿Con qué otras palabras podemos nombrar la paz?
¿La paz es una relación solo entre humanos?
¿Una paz o muchas paces posibles?...

Fotografía: Gloria González. Sección de Divulgación de la Subgerencia Cultural del Banco de la República.

¿Qué es la paz?
¿Cuál es tu paz?
¿Es tu paz la guerra de otros?
¿Es la paz ausencia o mediación del conflicto?
¿A la paz se llega?
¿Es un estado de armonía y de orden?
¿Con qué otras palabras podemos nombrar la paz?
¿La paz es una relación solo entre humanos?
¿Una paz o muchas paces posibles?...

Fotografía: Gloria González. Sección de Divulgación de la Subgerencia Cultural del Banco de la República.



Fotografía: Gloria González. Sección de Divulgación de la Subgerencia Cultural del Banco de la República.

En las horas de la tarde de ese 24 de enero de 2022, llegó la noticia del asesinato de Albeiro Camayo en el resguardo Las Delicias. Albeiro era una importante figura de la guardia indígena Nasa y un gran defensor del territorio frente a las amenazas de grupos armados y del gran capital, tanto legal como ilegal. El crimen ocurrió a pocos días del asesinato de Breiner Cucuñame, líder ambiental indígena de tan solo 14 años.

La gente lloro, conversó, compartió tabaco y coca y organizó la siembra de Albeiro pocos días después.

**"Muchas veces
aguanté frío, hambre,
soledad de estar
lejos de mis hijos
solo por defender
mi territorio"**



Fotografía: Gloria González. Sección de Divulgación de la Subgerencia Cultural del Banco de la República.



Fotografía: Gloria González. Sección de Divulgación de la Subgerencia Cultural del Banco de la República.



Fotografía: Gloria González. Sección de Divulgación de la Subgerencia Cultural del Banco de la República.



Fotografía: Gloria González. Sección de Divulgación de la Subgerencia Cultural del Banco de la República.



Fotografía: Gloria González. Sección de Divulgación de la Subgerencia Cultural del Banco de la República.



Fotografía: Gloria González. Sección de Divulgación de la Subgerencia Cultural del Banco de la República.



Fotografía: Gloria González. Sección de Divulgación de la Subgerencia Cultural del Banco de la República.



Fotografía: Gloria González. Sección de Divulgación de la Subgerencia Cultural del Banco de la República.



Fotografía: Gloria González. Sección de Divulgación de la Subgerencia Cultural del Banco de la República.



Fotografía: Gloria González. Sección de Divulgación de la Subgerencia Cultural del Banco de la República.



Nombre: Florales, arroyos y
Autora: Patricia Tabares
Técnica: Flores, malla plástica
y otros
Dimensiones: 120 cm x 90 cm
Fecha: 2023

Fotografía: Gloria González. Sección de Divulgación de la Subgerencia Cultural del Banco de la República.



Fotografía: Gloria González. Sección de Divulgación de la Subgerencia Cultural del Banco de la República.



Fotografía: Gloria González. *Sección de Divulgación de la Subgerencia Cultural del Banco de la República.*





Fotografía: Gloria González. Sección de Divulgación de la Subgerencia Cultural del Banco de la República.





Fotografía: Gloria González. Sección de Divulgación de la Subgerencia Cultural del Banco de la República.



Ruakido Komeki Jiyodikai con las canciones sanamos el corazón



Dentro del manejo y del cuidado de la vida que realizan los pueblos Mursi de la América colombiana, los bailes son manifestaciones muy importantes. Por medio de ellas se expresan emociones para sanar no solamente el cuerpo y el espíritu del hombre, sino también el de las seres de la naturaleza y la naturaleza misma.

El pueblo Mursi practica cuatro rituales de bailes: *puke-baile de frutas*, *shé-baile de guerra*, *comandim-pobé-baile de tablero*, *manini-baile de danza*.

Las canciones en lengua son los elementos fundamentales de nuestros bailes. Gracias a este conocimiento tiene la capacidad de mantener viva la tradición y los costumbres de nuestros pueblos. Mediante las canciones expresamos historias, pensamientos, comportamientos de los seres de la naturaleza y del tiempo, expresamos sentimientos encontrados a partir de las actividades diarias en tiempos de baile. Las canciones expresan palabras de aliento y caricias.

El canto es la expresión oral del pensamiento de nuestros abuelos inspirados por nuestro padre creador, que nos enseñó a bailar, a cantar, a armonizar y a tocar. El canto se vuelve vida dentro del corazón del hombre y del espíritu de los seres de la naturaleza.

Cinzel Drobok, Mursi, Leticia, 2012

Fotografía: Gloria González. Sección de Divulgación de la Subgerencia Cultural del Banco de la República.



Fotografía: Gloria González. Sección de Divulgación de la Subgerencia Cultural del Banco de la República.

~Mediar Pa-labrar~

-Eimalawa pütchi- (wayuunaiki)

-Na+mere f+ra+nafue ñue jibiyena- (murui)

-Jenatsetsayan- (caméntsá)

-Putxwewena- (nasa yuwe)

Mediación es un proceso de resolución de conflictos. Mediante él se genera una solución que beneficia a todas las partes.

Mediar es un proceso de resolución de conflictos que busca generar una solución que beneficia a todas las partes. Se trata de un proceso que busca generar una solución que beneficia a todas las partes.

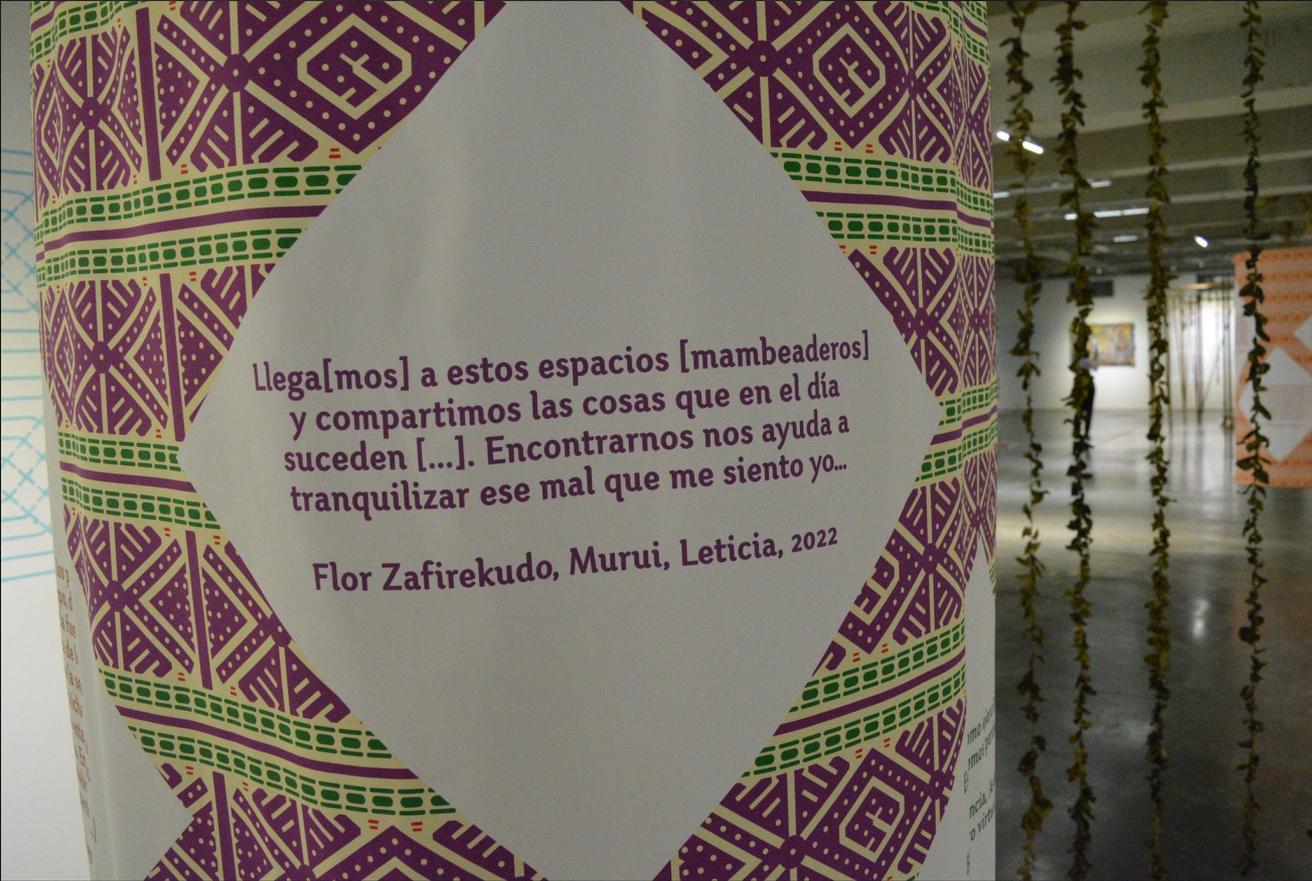
La mediación del conflicto entre la Corte de Casación, categoría única que reúne a los jueces de primera instancia y al Consejo de Estado, es un proceso que busca generar una solución que beneficia a todas las partes.

En Bogotá y Medellín, los puntos del conflicto se resquebrajan, la mediación se hace un encuentro pacífico que permite a todas las partes del conflicto generar una solución que beneficia a todas las partes.

El Jefe de División de Mediación es el responsable de la gestión y coordinación de los procesos de mediación que se desarrollan en el Banco de la República.

El Jefe de División de Mediación es el responsable de la gestión y coordinación de los procesos de mediación que se desarrollan en el Banco de la República.

Fotografía: Gloria González. Sección de Divulgación de la Subgerencia Cultural del Banco de la República.



Llega[mos] a estos espacios [mambaderos]
y compartimos las cosas que en el día
suceden [...]. Encontrarnos nos ayuda a
tranquilizar ese mal que me siento yo...

Flor Zafirekudo, Murui, Leticia, 2022

Fotografía: Gloria
González. Sección
de Divulgación de la
Subgerencia
Cultural del Banco
de la República.

~Juntanza~

~ Dafueriyafue ~ (murui)

~ Anajirawaa ~ (wayuunaiki)

~ Jenebjnan ~ (camëntsá)

~ Jandacxa ~ (nasa yuwe)

La guerra atómica, después, fragmenta Juntanza es una palabra del Pacífico colombiano. Ella expresa el acto de estar estar juntos, de reconocerse y crear un colectivo, de recordar y saber en complicidad, de ofrecer silencio y encontrar formas para superar las heridas y los dolores. La Juntanza es esfuerzo: no se hace de manera espontánea ni de modo apresurado. Es trabajo permanente, reconocimiento de las diferencias, búsqueda a superar las quebras y también, aseguramiento, imaginación de futuro que fortalezcan conocimientos.

Desde mediados de los años 80, el Banco de la República ha venido trabajando en la promoción de la cultura y el patrimonio cultural. En el marco de este proceso, se han desarrollado diversas iniciativas que buscan fortalecer el conocimiento y el respeto por la diversidad cultural. Una de ellas es la creación de la Sección de Divulgación de la Subgerencia Cultural del Banco de la República, que tiene como objetivo promover y difundir el patrimonio cultural de Colombia y del mundo.

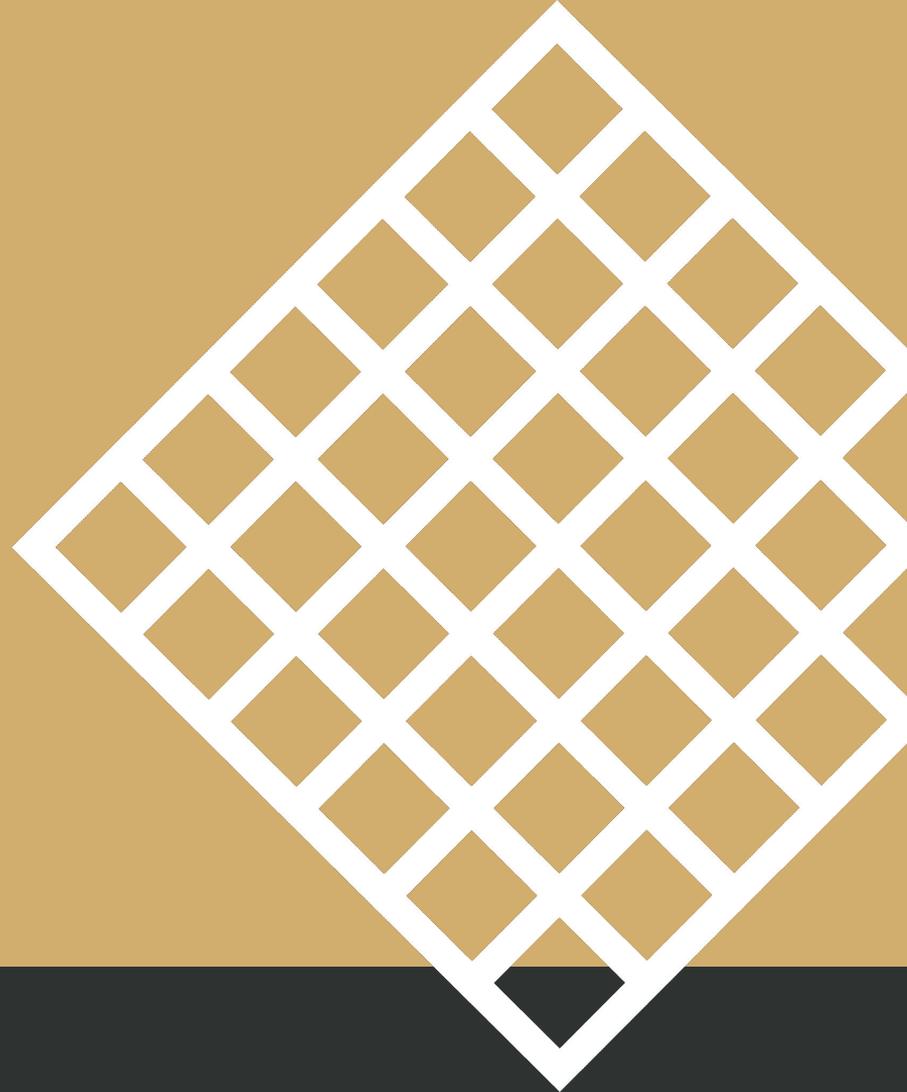
Fotografía: Gloria González. Sección de Divulgación de la Subgerencia Cultural del Banco de la República.



Fotografía: Gloria González. Sección de Divulgación de la Subgerencia Cultural del Banco de la República.

Espacio Sanaduría

Fotos de Santiago Rojas



Marlene - La Española
Diseñada por el artista chileno y artista de teatro
de teatro de marionetas, Sergio Galdames. El
marionetista es el actor de teatro de marionetas.
El marionetista es el actor de teatro de marionetas.
El marionetista es el actor de teatro de marionetas.
El marionetista es el actor de teatro de marionetas.



Fotografía:
Santiago Rojas
27/04/2023



Fotografía:
Santiago Rojas
27/04/2023



Fotografía:
Santiago Rojas
27/04/2023

certeras para resolver lo

nifica convivir con el
nsiste el trabajo sabio de
uu, los taitas Pasto, las
Murui, así como las
Nasa y Camëntsá.

al conflicto: ambos viven
abra que enfría.



Nombre: Ajuitar y embuzar en coteche
Duración: 2:31
Realización y edición: Francis Silva
Fecha: 2022

Nombre: Palabra, dieta y equilibrio
Duración: 2:14
Realización y edición: Salma Curo y
Francis Silva
Fecha: 2022

Nombre: Hilar fino
Duración: 6:55
Realización y edición: Laura Lema y
Pastora Tarquín
Fecha: 2022

Nombre: Palabra dulce
Duración: 4:00
Realización y edición: Francis Silva
Fecha: 2022

Nombre: Campesino
Duración: 1:33
Realización y edición: Laura Lema,
Pastora Tarquín y Santiago Rojas
Fecha: 2022

Nombre: Palabra sencilla
Duración: 3:26
Realización y edición: Jani Pachacuary
Hilar Soriano
Fecha: 2022

Nombre: De qué pas hablamos
Duración: 6:12
Realización y edición: Francis Silva
Fecha: 2022

Fotografía:
Santiago Rojas
27/04/2023



Fotografía:
Santiago Rojas
27/04/2023



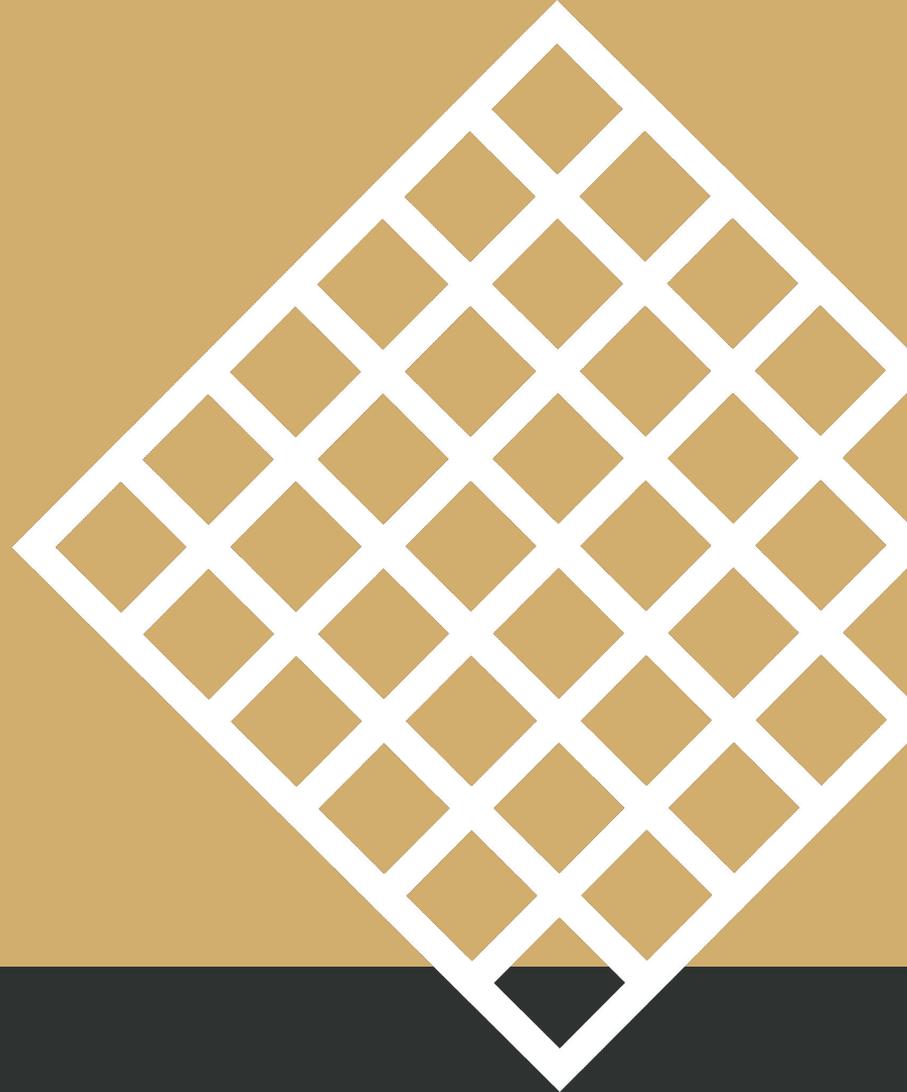
Fotografía:
Santiago Rojas
27/04/2023



Fotografía:
Santiago Rojas
27/04/2023

Espacio Sanaduría

Fotos de Edmon Castell





Fotografía:
Edmon Castell
11/04/2023



El silencio es sagrado para nosotros
por eso lo cubrimos con nuestros textiles
nada puede venir más fuerte, del
que! Porque no es para ser blanco más
pero para brillar, para ser como para
trazo para vida. Final del paisaje sea,
para que del las emociones que están
presentes en el alma.

Padres Tejidos, Puro, Bogotá, 2000

Fotografía:
Edmon Castell
11/04/2023

-Enfriar la Palabra-

-Yuwe faxizen- (nasa yuwe)

-Eimalawa pütchi- (wayuunaiki)

-Uai manánitafue- (murui)

-Shekban bian- (caméntsá)

La violencia es invisible, herida invisible, invisible.

La palabra transmite palabras de origen y es resultado de memoria en constante interacción. Enfría, embula, transmite o recoge la palabra cuando se enfrenta. De la dificultad de pensar con el saber y transmitir las relaciones sociales.

La palabra enfría acompaña al trabajo mediático. Entre la Carina de Carina, enfriar la palabra es resistir la libertad de un conflicto o de una idea.

Entre los Mayas, transmitir la palabra requiere la mediación de la mano o la boca del escudo. Esto trabajo genera el poder, porque los sentidos, transmiten para mejorar la condición.

Enfría la palabra significa conectar con el mundo. Es una conexión al trabajo hecho de los sentidos Mayas, los sentidos. Los sentidos y palabras Mayas, que como las palabras y palabras Mayas y Caméntsá.

La palabra es nombre al conflicto, ambas cosas en la casa de la palabra que entra.

-Trenzar comunidad-

-Alewa- (wayuunaiki)

-nebjnan va entsang- (caméntsá)

-Uruk+ niga+afue- (murui)

-Tutkensa- (nasa yuwe)

La violencia es invisible, herida invisible, invisible.

Entre los Mayas, transmitir la palabra requiere la mediación de la mano o la boca del escudo. Esto trabajo genera el poder, porque los sentidos, transmiten para mejorar la condición.

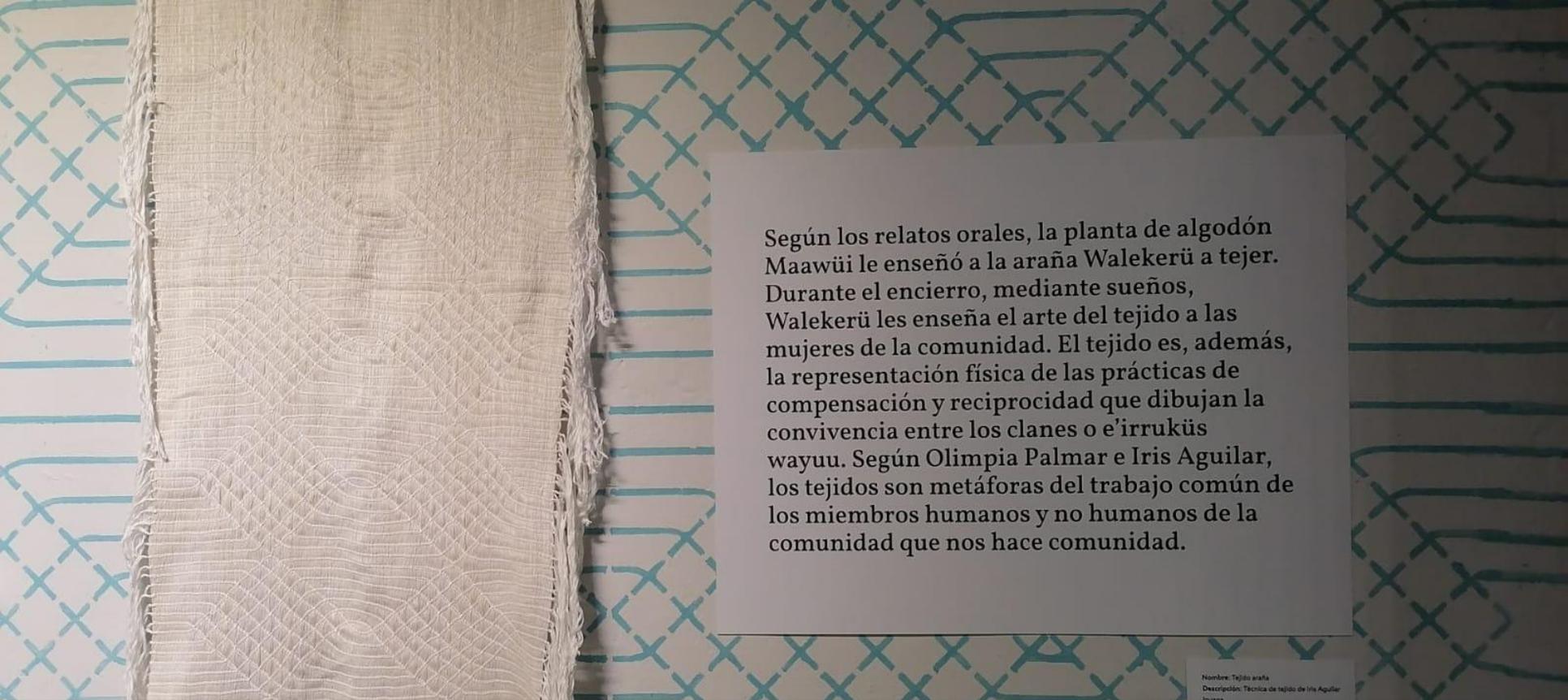
Enfría la palabra significa conectar con el mundo. Es una conexión al trabajo hecho de los sentidos Mayas, los sentidos. Los sentidos y palabras Mayas, que como las palabras y palabras Mayas y Caméntsá.

La palabra es nombre al conflicto, ambas cosas en la casa de la palabra que entra.

La palabra enfría acompaña al trabajo mediático. Entre la Carina de Carina, enfriar la palabra es resistir la libertad de un conflicto o de una idea.



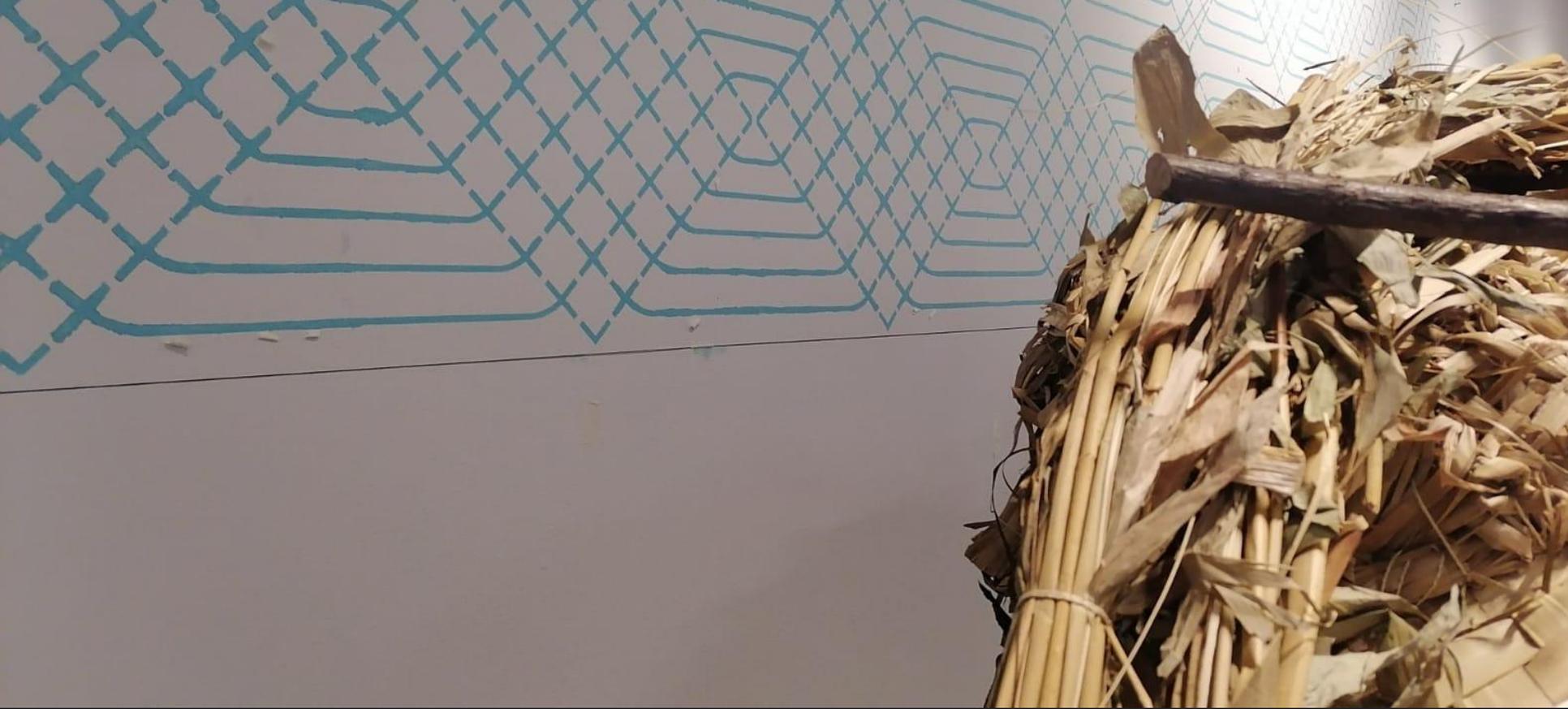
Fotografía:
Edmon Castell
15/04/2023



Según los relatos orales, la planta de algodón Maawüi le enseñó a la araña Walekerü a tejer. Durante el encierro, mediante sueños, Walekerü les enseña el arte del tejido a las mujeres de la comunidad. El tejido es, además, la representación física de las prácticas de compensación y reciprocidad que dibujan la convivencia entre los clanes o e'irruküs wayuu. Según Olimpia Palmar e Iris Aguilar, los tejidos son metáforas del trabajo común de los miembros humanos y no humanos de la comunidad que nos hace comunidad.

Nombre: Tejido araña
Descripción: Técnica de tejido de Iris Aguilar
Juzda

Fotografía:
Edmon Castell
15/04/2023



Fotografía:
Edmon Castell
15/04/2023

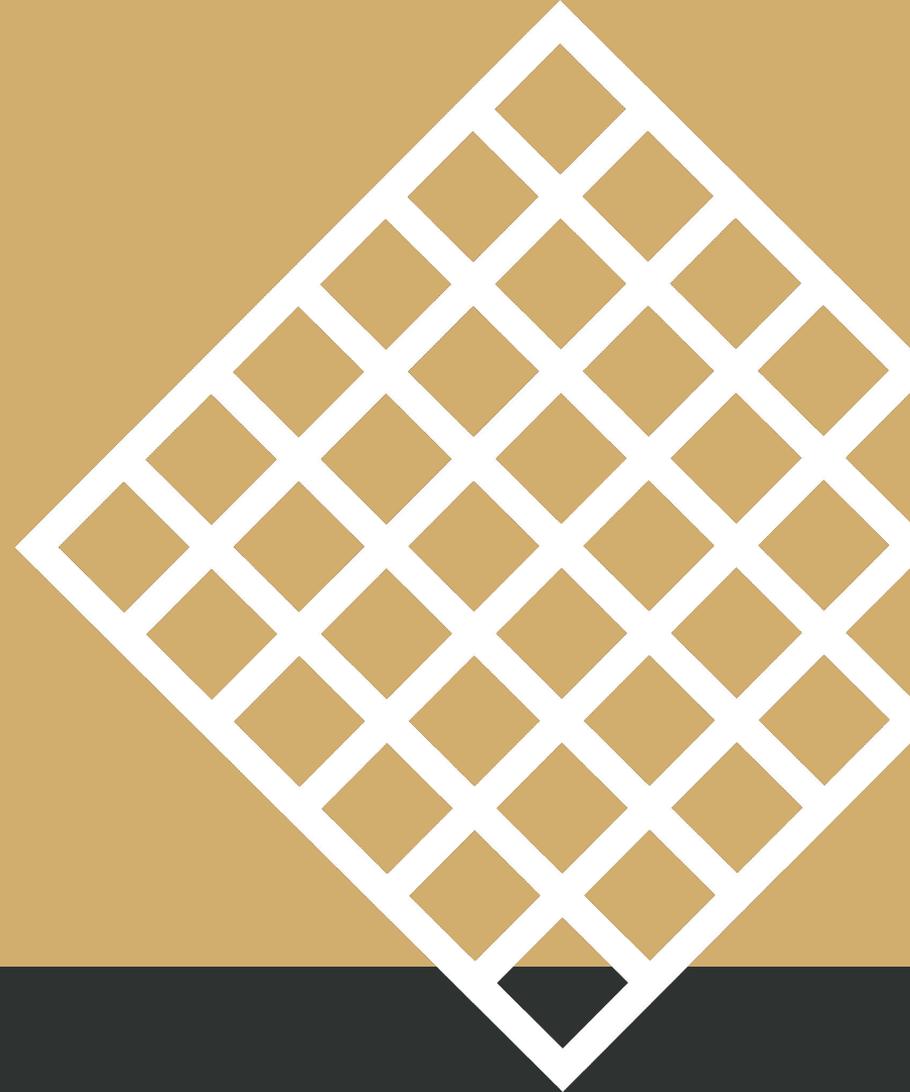


Fotografía:
Edmon Castell
15/04/2023



Fotografía:
Edmon Castell
15/04/2023

**Actividades
académicas y
artísticas**





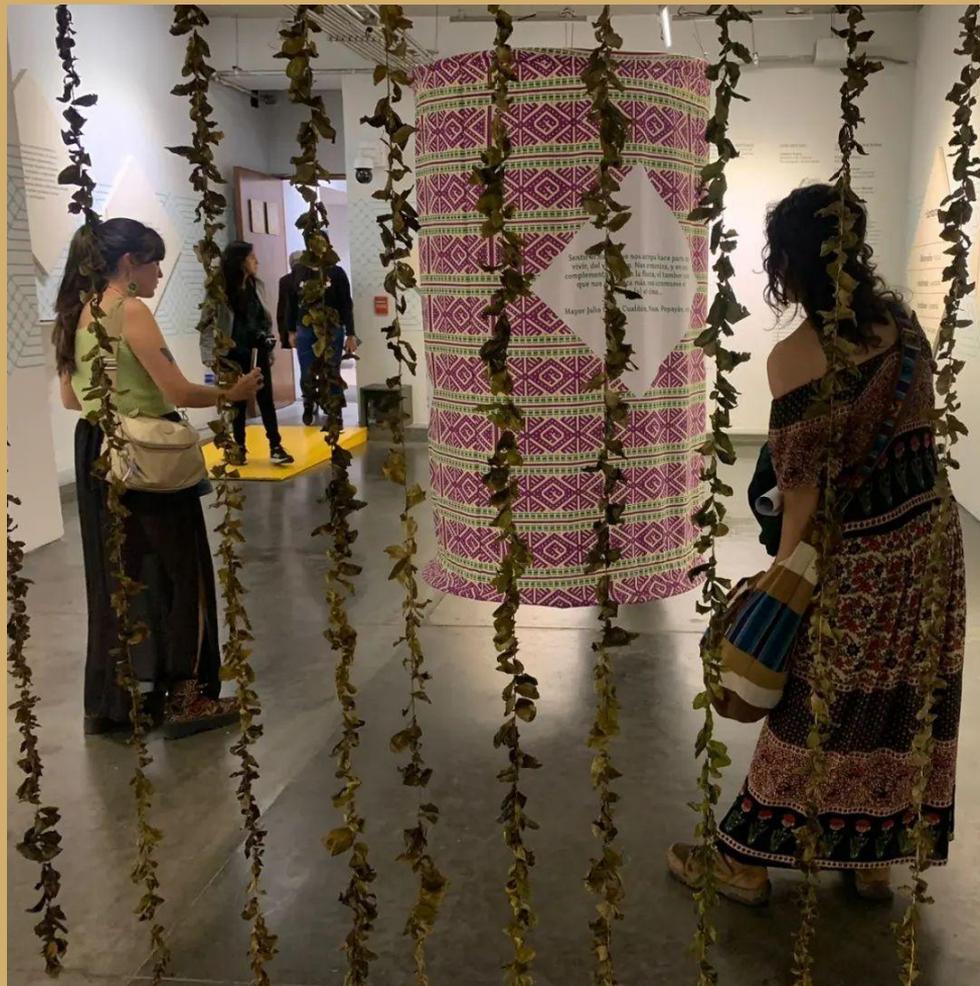
Fotografía:
Instagram Museos
del Banco de la
República

15/04/2023
Inauguración



Fotografía:
Instagram Museos
del Banco de la
República

15/04/2023
Inauguración



Fotografía:
Instagram Museos
del Banco de la
República

15/04/2023
Inauguración



Fotografía:
Instagram Museos
del Banco de la
República

15/04/2023
Inauguración



Fotografía:
Instagram Museos
del Banco de la
República

15/04/2023
Inauguración



Fotografía:
Instagram Museos
del Banco de la
República

15/04/2023
Inauguración



Fotografía:
Instagram Museos
del Banco de la
República

15/04/2023
Inauguración



Fotografía:
Elise Pic
15/04/2023
Último día de
montaje



Fotografía:
Edmon Castell
15/04/2023
Último día de
montaje



Fotografía:
Elise Pic
21/04/2023
Evento: Desfile
de la gigantona



Fotografía:
Elise Pic
21/04/2023
Evento: Desfile
de la gigantona



Fotografía:
Elise Pic
21/04/2023
Evento: Desfile
de la gigantona



Fotografía:
Laura Pedraza
21/04/2023
Evento: Desfile
de la gigantona

Visualizando la pantalla de Capucine ...

86% +

2022.11.08 concept of love - Fremiolo Quiroga J. - PowerPoint

DOBLE IDENTIFICACION ERRONEA DE LOS VINCULOS ASIMETRICOS

| TIERRAS BAJAS PREDACION FAMILIARIZANTE | EUROPA AHOR |
|---|--|
| Entre entidades crecientes. Duelos/Clasos. Padres/as adaptivos. Sistemas agrícolas, purificadores, Jefe/Profesores. Hombres/Jiennas (Cortés, Frayss) | Entre entidades fijas y de naturaleza diversa Superintendente al Clon/Rey, Duchesnois Rupprecht, Hombres/mujeres Adorables (Cortés Hofst) |
| Domina temporalmente, reducción y elección mutua Inclusión del otro en uno mismo afinidad Sensitividad | Selección de largas duraciones = luz (Chenlo 2011) + economía (Chenlo 1994) = juicio del rey + = menor + = merrable + Doble objeto de amor por el rey (Cortés 2017) Protección y cuidados salud silenciosa |

Participantes con el video desactivado: 1 oculto

Silenciar Detener video Compartir Grabar



Fotografía:
Elise Pic
26/04/2023

Evento:
Conversatorio
paces plurales
y traducción
cultural



Fotografía:
Santiago Rojas
27/04/2023

Evento:
Conversatorio
proyectos
colaborativos y
museografía
participativa

Población indígena en el continente americano:

Bolivia: 48%
Guatemala: 43%
México: 19%
Chile: 12.8%
Perú: 12.1%
Ecuador: 8.3%
Canadá: 4.9%
Colombia: 3.7%
Venezuela: 2.8%
Argentina: 2.4%
Estados Unidos: 1.3%
Brasil: 0.9%



* Los pueblos indígenas representan el 8% de la población de América Latina

* Constituyen aproximadamente el 14% de los pobres

* El 17% de los extremadamente pobres de la región, convirtiéndolo en la región del mundo con mayor proporción de indígenas en pobreza extrema



Tienen pocas oportunidades de conseguir un empleo de calidad



México el país con el mayor número de personas indígenas



Son dueños de la mayor diversidad cultural, hablantes de una lengua y son el corazón de su país.



Fotografía:

Elise Pic
28/04/2023

Evento:

Conversatorio las mujeres y los pueblos indígenas en las Américas como agentes de paz y de cambio en el presente

Dimensión Legal de los Saberes Tradicionales

CONCEPTOS

Conocimientos Tradicionales:
Entendidos como los saberes de las comunidades indígenas y locales (afrodescendientes, rom, campesinos) sobre el uso y manejo de los recursos naturales.

Expresiones Culturales Tradicionales:
Todo tipo de manifestaciones culturales (música, danza, artes, ceremonias, formas arquitectónicas, artesanía, entre otros) producidas por las comunidades indígenas o locales.



FORMAS DE PROTECCIÓN

"Los conocimientos tradicionales en sí... no quedan protegidos por los sistemas convencionales de propiedad intelectual."
(<https://www.wipo.int/tk/es/tk/>)
Normas nacionales: **Sistemas Sui Generis**

Derecho de autor y derechos conexos, indicaciones geográficas, denominaciones de origen y marcas.
(el [Tratado de la OMPI sobre Interpretación o Ejecución y Fonogramas](#) y el [Tratado de Beijing sobre Interpretaciones y Ejecuciones Audiovisuales](#))

Fotografía:
Elise Pic
03/05/2023

Evento:
Conversatorio investigación participativa, confrontación de saberes y políticas públicas

Recomendaciones de políticas públicas:

1. Instaurar un bloque normativo mínimo de tipo "Código ético de investigación con comunidades indígenas": propuestas de criterios básicos para los equipos de investigación a la hora de proponer proyectos interculturales.
2. Recomendaciones adicionales dirigidas a Minciencias para nutrir su política investigativa relacionadas con comunidades indígenas



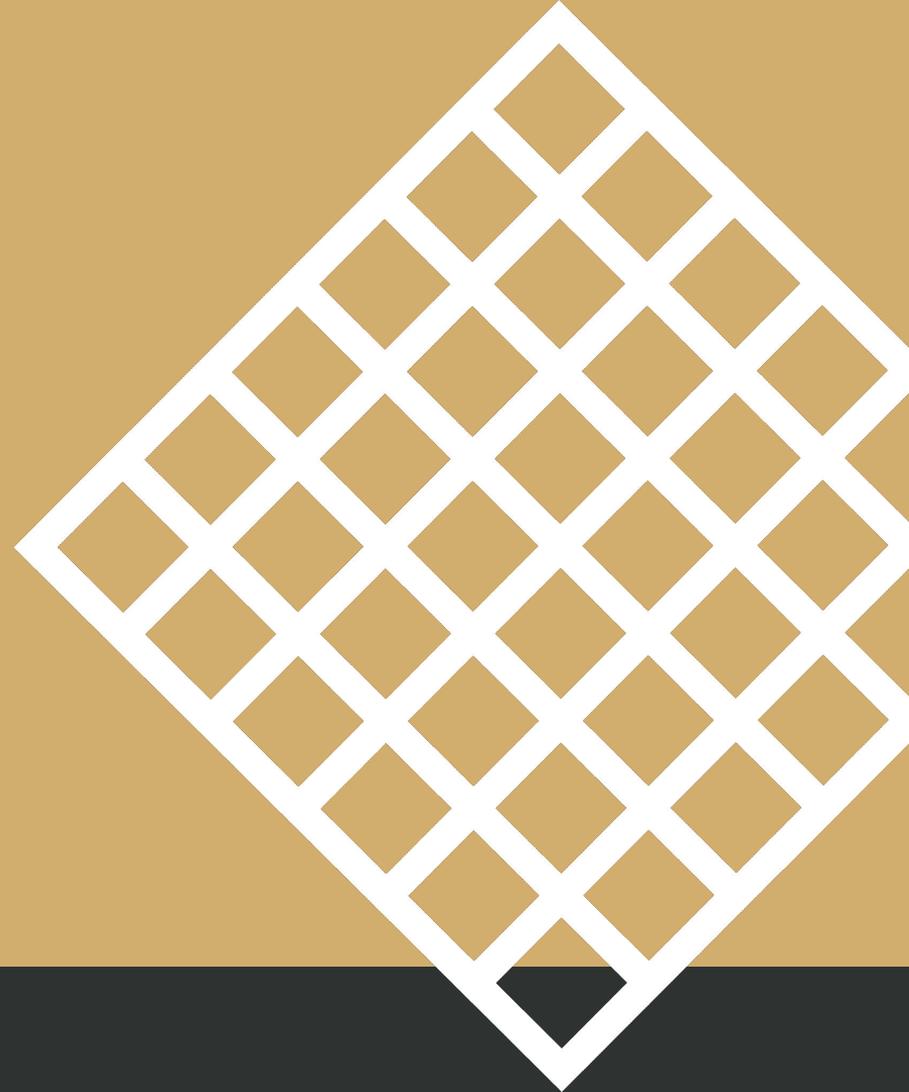
Fotografía:

Elise Pic
03/05/2023

Evento:

Investigación participativa, confrontación de saberes y políticas públicas

Visitantes





Fotografía:
Santiago Rojas
abril 2023



Fotografía:
Santiago Rojas
abril 2023



Fotografía:
Elise Pic
abril 2023



Según los rela
Maawüü le ens
Durante el enc
Walekerü les e
mujeres de la c
la representac
compensación
convivencia en
wayuu. Según C
los tejidos son
los miembros h
comunidad que

Fotografía:
Elise Pic
abril 2023

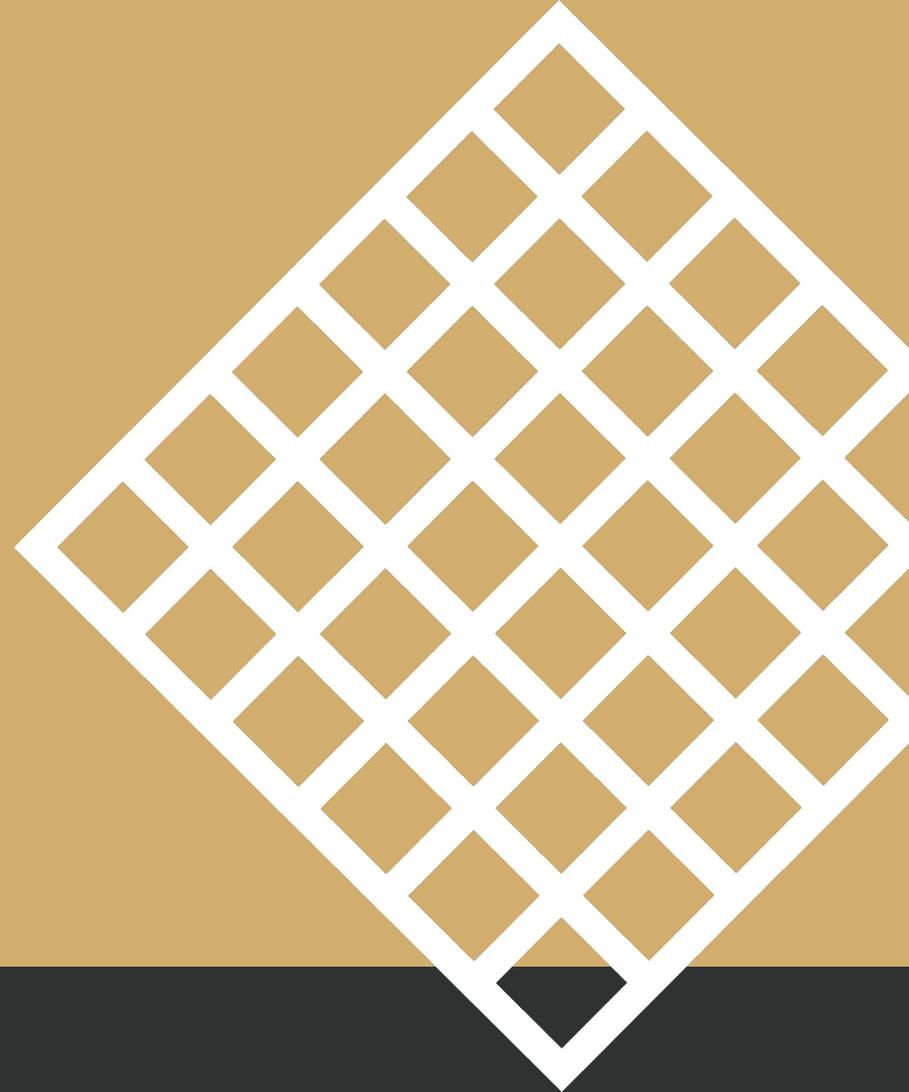


Fotografía:
Santiago Rojas
15/04/2023



Fotografía:
Santiago Rojas
15/04/2023

Piezas de comunicación



ABRIL

SÁBADO 15 INAUGURACIÓN

en el Museo
de Arte Miguel
Urrutia

a las 3:00 pm
DISCURSOS DE
APERTURA

CONCIERTO
JAÍRO PALCHUCAN
músico-artista,
miembro del equipo de Sanaduría.

RECORRIDO
GUIADO
equipo de
Sanaduría
CÓCTEL

MIÉRCOLES 19 CONVERSATORIO

en el Auditorium del
Museo de Arte
Miguel Urrutia

“Sentidos históricos
de la paz y la construcción
de la democracia y la inclusión”

4:00 pm - 7:00 pm

Apertura

**Francisco A.
Ortega**

Profesor
Universidad Nacional
Director del Centro de
Pensamiento

Modera

**Margarita
Garrido**

Investigadora
independiente,
fue profesora en la
Universidad del Valle y
de los Andes.
Ex directora de Colciencias
y de la Biblioteca Luis
Angel Arango

**Liliana
Chaparro**

Profesora de la
Universidad Santo Tomás
Investigadora asociada
al Centro de Pensamiento
Pluralizar la Paz

**Stella
Ghervas**

Profesora de
Historia en la
Université of Newcastle
miembro de la Royal
Historical Society
Investigadora asociada
al departamento de
historia de la University
of Oxford.

**Thomas
Hippler**

Profesor de
historia en la
Université de Caen
Normandie, Francia.
Miembro fundador y
director de Institut
pour la paix, Paris,
Francia.

**Kevin
Ramírez**

Doctorado en
historia en la
Universidad Nacional
de Colombia,
investigador asociado
al Centro de Pensamiento
Pluralizar la Paz

Diseño:
Santiago Rojas
Andrés Mora
Laura Pedraza

VIERNES 21

ABRIL

CARNAVAL DE LA
GIGANTONA

desde las 3:00 pm
calles aledañas
al MAMU



CONVERSATORIO

“Memoria, ritual y
resistencia: activación de
la Gigantona del
nordeste antioqueño”

3:00 pm - 7:00 pm

en el Auditorium
del Museo de Arte
Miguel Urrutia

Moderada

Ronald
Edward
Villamil

Investigador del
Centro Nacional de
Memoria Histórica
y del Centro de
pensamiento
Pluralizar la Paz

Luis Fernando
Álvarez

Jaime Alonso
Gallego

Javier A.
Zapata

Ana
Guglielmucci

Integrante de la
Asociación de
Institutores de Antioquia
(ADIDA), ex integrante
del Comité de Derechos
Humanos de Segovia y
Remedios, representante
legal de la Asociación de
Víctimas y Sobrevivientes
del Nordeste
Antioqueño (ASOVISNA).

Líder social de Segovia,
integrante del Comité
Organizador del
Carnaval de La
Gigantona.

Gestor cultural de
Segovia,
integrante del
Comité
Organizador del
Carnaval de La
Gigantona.

Profesora principal del
Programa de Antropología
en la Escuela de Ciencias
Humanas de la
Universidad del Rosario

Diseño:
Santiago Rojas
Andrés Mora
Laura Pedraza

Diseño:
Santiago Rojas
Andrés Mora
Laura Pedraza

MIÉRCOLES 26 CONVERSATORIO

“Paces plurales y
traducción cultural”

en el Auditorium del
Museo de Arte
Miguel Urrutia

4:00 pm - 7:00 pm

**Weildler
Guerra**

Antropólogo y
profesor en la
Universidad del
norte de
Barranquilla.

**Capucine
Boidin**

Profesora de
Antropología y
ex-directora del
Institut des
Hautes Etudes sur
l'Amérique Latine
(IHEAL), Paris,
Francia

**Ana María
Arango**

Profesora del departamento de
Educación artística de la
Universidad Tecnológica del
Chocó, directora del grupo de
investigaciones “Corporaloteca”
e Investigadora de ASINCH
(Asociación para las
investigaciones culturales del
Chocó). Gestora cultural.

**Daniel F.
Sánchez**

Historiador,
miembro del
equipo de
mediación de la
Sanaduría y
miembro del
Centro de
Pensamiento
Pluralizar la paz.

**Daniel A.
Cabrera**

Historiador,
miembro del
equipo de
mediación de la
Sanaduría y
miembro del
Centro de
Pensamiento
Pluralizar la paz.

ABRIL

Apertura

**Ángela
Pérez**

Subgerente cultural del
Banco de la República.

Moderadora

**Laura
Lema**

Co-curadora de la
exposición
Sanaduría,
Investigadora del
Institut Pour la
Paix, Francia.

JUEVES 27 CONVERSATORIO

“Proyectos colaborativos
y museografía
participativa”

en el Auditorium del
Museo de Arte
Miguel Urrutia

4:00 pm - 7:00 pm

**Mario
Chagas**

Profesor de museología
en la Universidad
Federal del Estado de
Rio de Janeiro, Director
del Museu da República
de Río de Janeiro, poeta

**William
López**

Profesor de la Maestría
en Museología y
Gestión del Patrimonio
de la Facultad de Artes
de la Universidad
Nacional de Colombia,
Director del Museo
Nacional de Colombia

**Amada
Pérez**

Profesora de
historia de la
Pontificia
Universidad
Javeriana.

**María
Wills**

Directora del
departamento
de arte del
Banco de la
República.

Moderadora

**Salima
Cure**

Antropóloga y
co-curadora de
la exposición
Sanaduría.

**Edmon
Castell**

Profesor y director de la
Maestría en Museología y
Gestión del Patrimonio de la
Facultad de Artes de la
Universidad Nacional de
Colombia; investigador del
Centro de Pensamiento
Pluralizar la paz

Diseño:
Santiago Rojas
Andrés Mora
Laura Pedraza

VIERNES 28

CONFERENCIA

“Las mujeres y los pueblos indígenas en las Américas como agentes de paz y de cambio en el presente”

Eufrosina Cruz

Conferencista

Política indígena zapoteca mexicana. Primera mujer indígena presidenta del Congreso del Estado de Oaxaca y luego desde el 2021, se convirtió en Diputada Federal

en el Auditorium del Museo de Arte Miguel Urrutia

4:00 pm - 7:00 pm

CONCIERTO
JAIRO PALCHUCAN

músico-artista, miembro del equipo de Sanaduría.

ABRIL

MAYO

MIÉRCOLES 3

CONVERSATORIO

“Investigación participativa, confrontación de saberes y políticas publicas ”

4:00 pm - 7:00 pm
en el Auditorium del Museo de Arte Miguel Urrutia

Tania Pérez

Profesora asociada de antropología en la Universidad Nacional de Colombia

Susana C. Guzmán

Investigadora asociada del Instituto tecnológico de San Luis Potosí, México y del Centro población y desarrollo de la Université de Paris.

Oscar Montero

Líder indígena Kankuamo en la Organización Nacional Indígena de Colombia

Florelia Vallejo

Profesora del programa de Derecho de la Universidad del Tolima



Kevin Ramírez

Doctorado en historia en la Universidad Nacional de Colombia, investigador asociado al Centro de Pensamiento Pluralizar la Paz, Co-autor del proyecto el documento de políticas.

Elise Pic

Doctoranda en derecho en la Universidad Paris Nanterre, coordinadora del polo Bogotá del Instituto de las Américas y miembro del Centro de pensamiento Pluralizar la paz. Co-autora del proyecto el documento de políticas.

ABRIL

SÁBADO 15 INAUGURACIÓN

Discursos de apertura
Concierto Jairo Palchucan
Recorrido guiado

3:00 pm
Museo de Arte
Miguel Urrutia

MIÉRCOLES 19 CONVERSATORIO

"Sentidos históricos
de la paz y la construcción
de la democracia y la inclusión"

4:00 pm - 7:00 pm
Auditórium
Museo de Arte
Miguel Urrutia

VIERNES 21 CARNAVAL

Carnaval de la Gigantona
en la calle aledaña al
MAMU desde las 3:00pm

CONVERSATORIO

"Memoria, ritual y resistencia:
activación de la Gigantona
del nordeste antioqueño"

3:00 pm - 7:00 pm
Auditórium
Museo de Arte
Miguel Urrutia

MIÉRCOLES 26 CONVERSATORIO

"Poces plurales y
traducción cultural"

4:00 pm - 7:00 pm
Auditórium
Museo de Arte
Miguel Urrutia

JUEVES 27 CONVERSATORIO

"Proyectos colaborativos y
museografía participativa"

4:00 pm - 7:00 pm
Auditórium
Museo de Arte
Miguel Urrutia

VIERNES 28 CONFERENCIA

"Las mujeres y los pueblos
indígenas en las Américas
como agentes de paz
y de cambio en el presente"
Concierto Jairo Palchucan

4:00 pm - 7:00 pm
Auditórium
Museo de Arte
Miguel Urrutia

MAYO

MIÉRCOLES 3 CONVERSATORIO

"Investigación participativa,
confrontación de saberes y
políticas públicas" y
presentación de un documento
de recomendaciones

4:00 pm - 7:00 pm
Auditórium
Museo de Arte
Miguel Urrutia

CICLO
DE
ACTIVIDADES



MINISTERIO DE CIENCIA,
TECNOLOGÍA E INNOVACIÓN



UNIVERSIDAD
NACIONAL
DE COLOMBIA

Diseño:
Santiago Rojas
Andrés Mora
Laura Pedraza

SANADURÍA

mediaciones

para tejer sentidos
plurales de la paz

CICLO DE ACTIVIDADES

Diseño:
Santiago Rojas
Andrés Mora
Laura Pedraza



MINISTERIO DE CIENCIA,
TECNOLOGÍA E INNOVACIÓN



UNIVERSIDAD
NACIONAL
DE COLOMBIA



Interponerse, ponerse en el medio del conflicto.
 Interceder, abrir caminos entre las partes.
 Reconocer y endulzar las palabras.

Mediar pa-labrar

Emalawa pitché (wayunakí)
 Namore forarufos Rus Jibeyna (murú)
 Putsewena (nasa yune)
 Jenatsesayan (camóntá)

Mediar labra formas de convivencia y hace posible otros futuros que no pasan por la liquidación del otro. Este trabajo de mediación se hace a través de ciertas palabras. No así se acompaña de posturas específicas y de la realización de rituales. Una zona y abra a la escucha alrededor de la Tupa o de otros espacios.

La mediación del conflicto entre la Corte de Centro -categoría étnica que reúne diversos pueblos emendáncor- conlleva el acto de sentarse y el momento del muelle y del cenit. Escucha es una disposición activa del cuerpo que sirve para calibrar sobre la actitud que se debe adoptar frente a un conflicto.

En Segovia y Remedios, dos pueblos del nordeste antioqueño, la mediación se hace encerrando palabras que designan y legitiman las memorias del conflicto armado. Hacer fino restaura la memoria digna de la sobrevivencia.

En los Wayuu la mediación se hace a través de los sueños, de Lapi. La suerit o saraalira Wayuu owerit, son momentos del consumo de tabaco, por en wayunakí, con mandos invisibles y seres no humanos. Ellos orientan el uso adecuado de los plaman para proteger y cuidar el cuerpo y el espíritu. Llegar con la grama de wera, cantar y danzar son acciones pa-labrar el conflicto.

Fotografía:
 Edmon Castell
 Abril 2023

SANADURÍA

mediaciones

para tejer sentidos
plurales de la paz

3:00 pm

INAUGURACIÓN

SABADO 15
DE ABRIL
2023

en el
Museo
de Arte
Miguel
Urrutia



MINISTERIO DE CIENCIA,
TECNOLOGÍA E INNOVACIÓN



UNIVERSIDAD
NACIONAL
DE COLOMBIA

Diseño:
Santiago Rojas
Andrés Mora
Laura Pedraza



SANADURÍA

mediaciones

para tejer sentidos
plurales de la paz



INAUGURACIÓN
SABADO 15
DE ABRIL
2023

3:00 pm

en el
Museo
de Arte
Miguel
Urrutia

**DISCURSOS DE
APERTURA**

CONCIERTO
JAÍRO PALCHUCAN

músico-artista,
miembro del equipo de Sanaduría.

RECORRIDO
GUIADO

equipo de
Sanaduría

Diseño:

Santiago Rojas
Andrés Mora
Laura Pedraza



SANADURÍA

mediaciones

para tejer sentidos
plurales de la paz

A partir de las
3:00 pm

INAUGURACIÓN

SABADO 15

DE ABRIL

2023

en el
Museo
de Arte
Miguel
Urrutia

Diseño:

Santiago Rojas
Andrés Mora
Laura Pedraza

Diseño:

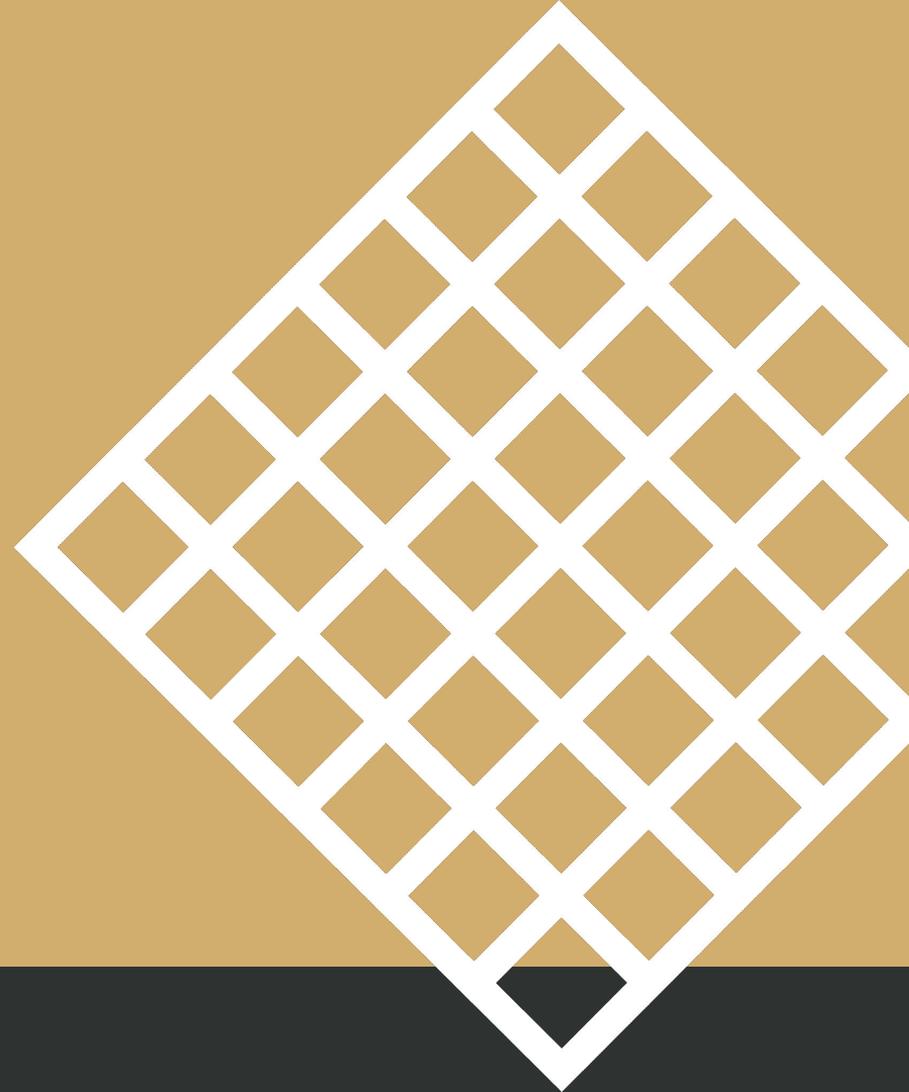
Santiago Rojas

Andrés Mora

Laura Pedraza



Catálogo



SANADURÍA

mediaciones

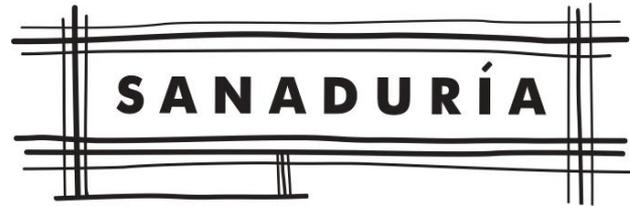
para tejer sentidos
plurales de la paz

Diseño:

Santiago Rojas

Andrés Mora

Laura Pedraza



SANADURÍA

mediaciones

para tejer sentidos
plurales de la paz



UNIVERSIDAD
NACIONAL
DE COLOMBIA

¿Qué es la paz?

¿Cuál es tu paz?

¿Es tu paz la guerra de otros?

¿Es la paz ausencia o

mediación del conflicto?

¿A la paz se llega?

¿Es un estado de armonía y de orden?

¿Con qué otras palabras podemos

nombrar la paz?

¿La paz es una relación

solo entre humanos?

¿Una paz, o muchas paces posibles? ...

La paz no es un concepto evidente ni universal; tampoco unívoco. Es opaco, alberga experiencias, expectativas y prácticas diversas. Requiere procesos laboriosos, mediados y negociados.

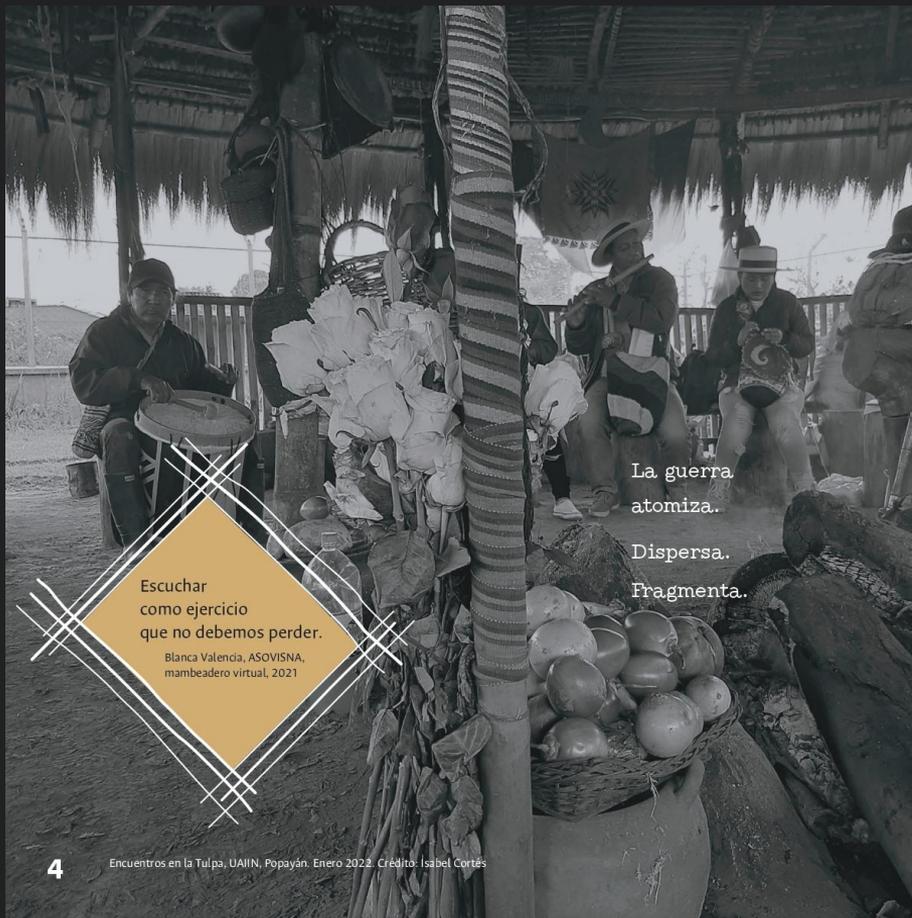
La paz implica trabajo: juntarse con otros, abrir caminos, dejarse afectar, enfriar las palabras y escuchar, mediar pa-labrar, trenzar comunidad, entretenerse.

El equipo curatorial ha trabajado con investigadores procedentes de comunidades indígenas y sobrevivientes del conflicto armado colombiano. De la mano de estas personas hemos aprendido modos y sentidos históricos de construir escenarios de escucha, reconocimiento, deliberación y entendimiento conducentes a la mediación de los conflictos violentos.

Sanaduría es una invitación a juntarnos, abrir caminos, mediar, enfriar la palabra y trenzar comunidad. Estas propuestas nos convocan a poner en cuestión certezas y alterar nuestras creencias.

Usted está invitado o invitada a relacionarse con cada una de estas formas alternativas de imaginar la paz. **Pluralizar la paz** es reconocer su rostro en las distintas prácticas y saberes con los cuales se tramitan los conflictos. Como un laboratorio, este espacio explora **sentidos múltiples** de la paz en Colombia.

Los ejes temáticos que componen el hilo conductor de este espacio museográfico fueron nombrados en consonancia con formas de concebir y practicar la paz.



La guerra
atomiza.

Dispersa.
Fragmenta.

Escuchar
como ejercicio
que no debemos perder.

Blanca Valencia, ASOVISNA,
mameadero virtual, 2021

Juntanza

Anajirawaa (wayuunaiki)

Dafueriyafue (murui)

Jandacxa (nasa yuwe)

Jenebjnan (camëntsá)

Juntanza es una palabra del Pacífico colombiano.

Ella expresa el arte de **saber estar juntos**, de reconocerse y crear en colectivo, de recordar y soñar en complicidad, de ofrecer consuelo y encontrar formas para sanar las heridas y los dolores.

La Juntanza es esfuerzo; no se hace de manera espontánea, ni de modo apresurado.

Es trabajo perseverante, reconocimiento de las diferencias, invitación a sortear las quebraduras y, sosegadamente, imaginación de futuros que favorezcan convivencias.

Desde realidades territoriales exploramos la **paz como Juntanza**. Nos juntamos con Ginel Dokoe quien propició los encuentros en un mameadero de Leticia; con Mauricio Cuchimba quien organizó las conversaciones en la Tulpa de la Universidad Autónoma Intercultural Indígena (UAIIN) en Popayán; con Iris Aguilar y la gente que convocó en Makú y Uribí; con Pastora Tarapué en el Apotecario “Del Cóndor” en el centro de Bogotá; durante los performances itinerantes de Jairo Palchucán; y en conversaciones con Blanca Valencia y Luis Fernando Álvarez de la Asociación de Víctimas y Sobrevivientes del Nordeste Antioqueño (ASOVISNA).

La violencia
paraliza.
Estanca.
Intimida.

Abrir caminos

Jutala akuipaa (wayuunaiki)

Logobia+ tuiñoinafe (murui)

Dxi phaden (nasa yuwe)

Jabenachan (camëntsá)

Abrir caminos expresa entre los Nasa la relación entre el pensamiento, la palabra y la acción para que un conflicto se transforme.

Para Abrir caminos los Nasa siembran agua; un ritual que implica andar una espiral llevando el líquido en las manos para finalmente depositarlo en una olla de

barro. Para Abrir caminos los Nasa hacen ofrendas a la Madre Tierra con hojas de coca, tabaco, frutas, chicha o chirrinche. Cada quien lleva lo que puede, cada gota vale y refuerza las esperanzas para que los propósitos germinen.

Abrir caminos nos acerca. Sin embargo, en el Abrir caminos dejamos de ser los mismos.

La andadura nos transforma.

Los territorios que hollamos nos alteran.

Nos pone en relación con lo nuevo. Se trata de una apertura que construye desde el pensar, el actuar y lo poético: lo colectivo.

Abrir caminos es la convicción de que existen formas de transformación para la convivencia, incluso en las situaciones más aciagas y difíciles. La paz es un camino relacional, inacabado, imperfecto. **Hay que caminar la paz.**



Interponerse, ponerse en el medio del conflicto.

Interceder, abrir caminos entre las partes.

Reconocer y endulzar las palabras.

Performances Jairo Palchucán. 2022. Créditos: Jairo Palchucán

Mediar pa-labrar

Eimalawa pütchi (wayuunaiki)

Na+mere f+ra+nafue ñue jibiyena (murui)

Putxwewena (nasa yuue)

Jenatsetsayan(camëntsá)

Mediar labra formas de convivencia y hace posible otros futuros que no pasan por la liquidación del otro. Este trabajo

de mediación se hace a través de ciertas plantas. Su uso se acompaña de posturas específicas y de la realización de rituales. Nos junta y abre a la escucha alrededor de la Tulpa o de otros espacios.

La mediación del conflicto entre la Gente de Centro -categoría étnica que reúne diversos pueblos amazónicos- conjuga el acto de sentarse y el consumo del mambe y del ambil. Sentarse es una disposición activa del cuerpo que sirve para reflexionar sobre la actitud que se debe adoptar frente a un conflicto.

En Segovia y Remedios, dos pueblos del nordeste antioqueño, la mediación se hace encontrando palabras que desteejen y tejen las memorias del conflicto armado. Hilar fino restaura la **memoria digna de la sobrevivencia.**

En los Wayuu la mediación se hace a través de los sueños, de Lapü. La outtsü o sanadora Wayuu conecta, por intermedio del consumo de tabaco, yui en wayuunaiki, con mundos invisibles y seres no humanos. Ellos orientan el uso adecuado de las plantas para proteger y sanar el cuerpo y el espíritu. Limpiar con la planta de waira, cantar y bailar son acciones **pa-labrar** el conflicto.

Enfriar la palabra

Eimalawa pürchi (wayuunaiki)
Uai mananita fue (muriui)
Yuwe fxiizen (nasa yuwe)
Shetban bian (caméntsá)

La palabra transmite saberes de origen y es depósito de memoria en constante recreación. Enfriar la palabra apacigua o mojar hace coincidir el conflicto, sentir y transforma las relaciones sociales.

La palabra enfriada acompaña el trabajo mediador. Entre la Gente es revertir la calentura de un conflicto o de una ofensa.

Entre los Wayuu, tranquilizar la palabra requiere la mediación de la ouusú a través del sueño. Este trabajo permite al palabrero escoger las palabras certeras para resolver los conflictos.

La violencia, es exceso.
Vértigo.
Agresión extrema.

Enfriar la palabra significa convivir con el disenso. En esto consiste el trabajo sabio de los palabreros Wayuu. Los taitas Pasto, las abuelas y abuelos Muriui, así como las mayores y mayores Nasa y Caméntsá.

La paz no se opone al conflicto: ambos viven en la casa de la palabra que enfría.

Encuentros con Pastora Tarapulés, Bogotá 3 de febrero de 2022. Créditos: Laura Lema



Trenzar comunidad

Alewa (wayuunaiki)

Uruk+ niga+afue (murui)

Tutkensa (nasa yuwe)

Jenebjnan va entsang (camëntsá)

La intolerancia ras ga,
~~Elimina-~~
Des-
hila-
cha.

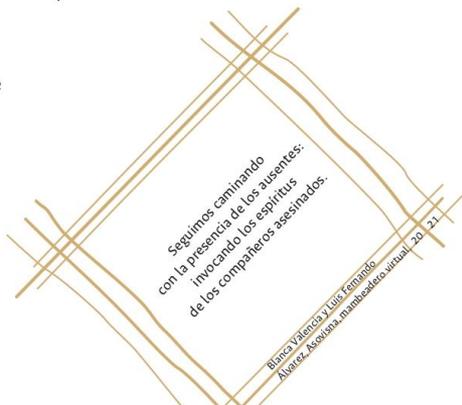
Alewa, entre los Wayuu, es tejer comunidad. Los caminos convocan y hacen dialogar el anasü -mundo visible- con el pulasü -mundo invisible-; así como el tiempo cotidiano con el wayuu sumaiwa que entrelaza presente y futuro.

Es un gran telar en creación constante: los sueños se abrazan con las plantas y la palabra transformadora; los adversarios se encuentran en lo que los une sin perder lo que los diferencia; la paz se pluraliza.

Cada hilo del telar dibuja un recorrido. Arrancar un hilo compromete la urdimbre en su conjunto. **Entretejernos es aceptar los hilos que nos componen como comunidad.**

Sanaduría es juntarnos, abrir caminos, mediar pa-labrar, enfriar la palabra y tejer comunidad.

Entretejiéndonos hacemos del conflicto una fuerza de transformación social, cultural y política.



Seguimos caminando
con la presencia de los ausentes:
invocando los espíritus
de los compañeros asesinados.

Blanca Valerosa y Luis Fernando
Alvarez, ASOVISNA, representante virtual, 2011.



Memorias con los ausentes. ASOVISNA.
Créditos: Luis Fernando Álvarez

Universidad Nacional de Colombia **Minciencias**
Rectora: Dolly Montoya Ministro de Ciencia,
Decano de la Facultad de Ciencias Tecnología e Innovación:
Humanas: Carlos Páramo Arturo Luna
Decano de la Facultad de Artes:
Juan de la Rosa Munar

SANADURÍA, meditaciones para tejer sentidos plurales de la paz es una exposición del Centro de Pensamiento Pluralizar la paz de la Universidad Nacional de Colombia.

Coordinación general: Francisco A. Ortega
Curaduría: Salima Cure Valdivieso, Laura Lema Silva
Co-curaduría: Iris Aguilar Ipuana, Luis Fernando Álvarez,
Mauricio Cuchimba, Ginel Dokoe, Jairo Palchucán, Pastora
Tarapués, Blanca Valencia

Coordinación expográfica: Edmon Castell
Diseño museográfico: Franklin Aguirre
Diseño Industrial: Carlos Rojas
Co-investigación: Daniel Andrés Cabrera Losada, Pablo
Casanova Castañeda, Isabel Cortés Ocazonez, Juliana González,
Élise Pic, Kevin Enrique Ramírez Cáceres, Daniel Felipe Sánchez
López, Pilar Santamaría Motta

Corrección de estilo: Diana González
Material audiovisual: Mauricio Cuchimba, Salima Cure
Valdivieso, Laura Lema Silva, Jairo Palchucán, Pilar
Santamaría Motta, Francy Silva, Santiago Soto Hernández

Apoyo logístico: Pablo Casanova Castañeda, Franklyn Ibarra
Campos, Katherin Peña Reyes, Ivan Suarez Linares, Diego
Vargas Chalapud
Producción y montaje museográfico: Tdd, Taller de diseño

Dirección de la publicación: Edmon Castell
Diseño editorial: Santiago Rojas Moreno, Andrés Mora
Bonilla, Laura Alejandra Pedraza

Agradecimientos especiales:

Enrique Aguilar Ipuana Luis Fernando Aguirre **Elizabeth Bonivento** Diana Burgos-Vigna **Paola Calderón** James Hernán Campo **Liliana Chaparro** Raly Chicaco **Julio César Cualdón** Marcela Cuellar **Aquilino Cuene** Elisa de Oliveira Ribeiro **Eulalia de Valdenebro** Gloria Amparo Díaz **Sergio Dokoe** Hector García **Margarita Garrido** Juliana Gómez **Juliana González** Weidler Guerra Curvelo **Patricio Guerrero** Thomas Hippler **Úrsula Iguarán Ipuana** Norelis Ipuana **Wenceslao Kueconomuy** Georges Lomné **William López** Carlos Lubo **Yenilin Lubo** Marion Magnan **Rafael Mercado** Olimpia Palmar **Rusbel Palmar** Fernando Pareja **Carlos Páramo** Ángela Pérez **Amada Pérez** William Pinza **Carolina Quintero** Edinson Quiñones Falla **Maritza Ruiz** Diana Salas **José Pedro Segundo** Leopoldo Silva **Estercilia Simanca** Marcela Vargas Ramos **Unverso Tarapués** Elcicio Zafama **Benhur Teteve** Ronald Villamil **Rubén Ulcue** María Willis **Paolo Vignolo** Maite Yie **Flor Zafrekudo**.

Colaboran:

Asociación de Víctimas y Sobrevivientes del Nordeste Antioqueño (ASOVISNA). Apotecario del Cóndor. Centro de Pensamiento Amazonas, Universidad Nacional de Colombia, Sede Amazonia. Departamento de Historia de la Facultad de Ciencias Humanas, Universidad Nacional de Colombia, Sede Bogotá. Embajada de Francia en Colombia. Grupo de Investigación, "Prácticas culturales, imaginarios y representaciones". Grupo de Investigación en "Comunes y museología radical". Institut des Amériques (IdA). Institut Français d'Études Andines (IFEA). Institut pour la Paix (IPP). Maestría en Museología y Gestión del Patrimonio de la Facultad de Artes, Universidad Nacional de Colombia, Sede Bogotá. Mameadero de Don Silva y Doña Flor en Leticia. Museo de Arte Miguel Urrutia (MAMU). Museo Etnográfico del Banco de la República en Leticia. Programa ECOS-Nord: Universidad de Caen-Normandie - Universidad Nacional de Colombia. Subgerencia Cultural del Banco de la República. Universidad Autónoma Indígena Intercultural -UAIIN- Centro de Pensamiento Pluralizar la Paz, Colombia, 2023.



